

3. Patrí prenos databázy s cieľom stanoviť občanom členského štátu povinnosť platby sociálnych príspevkov inštitúcii členského štátu, ktorá získava údaje z prenosu, pod pojem verejný dohľad v súlade s článkom 124 ZFEÚ?
4. Môžu byť osobné údaje predmetom spracovania zo strany orgánu, ktorému neboli určené, ak táto operácia spôsobí majetkovú ujmu?

---

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Provincial de Navarra (Španielsko)  
25. apríla 2014 – Antonia Valdivia Reche/Banco de Valencia S.A.**

(Vec C-208/14)

(2014/C 223/08)

Jazyk konania: španielčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Audiencia Provincial de Navarra

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Odvolaateľka:* Antonia Valdivia Reche

*Odporkyňa v odvolacom konaní:* Banco de Valencia S.A.

**Prejudiciálna otázka**

Ak je zmluvná podmienka, ktorá stanovila sadzbu úrokov z omeškania vo výške 29 %, považovaná za nekalú, ukladá článok 6 smernice 13/1993 <sup>(1)</sup> vnútroštátnemu súdu povinnosť vyhlásiť jej neúčinnosť bez toho, aby mal možnosť zmeniť dohodnutú úrokovú sadzbu, aj keď o to niektorý z povinných spotrebiteľov výslovne požiadal?

---

<sup>(1)</sup> Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288).

---

**Žaloba podaná 2. mája 2014 – Európska komisia/Írsko**

(Vec C-217/14)

(2014/C 223/09)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Európska komisia (v zastúpení: P. Hetsch, L. Flynn a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

*Žalovaný:* Írsko

**Návrhy žalobkyne**

Žalobkyňa navrhuje, aby Súdny dvor

- určil, že pokiaľ ide o smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/72/ES <sup>(1)</sup> z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrinou, ktorou sa zrušuje smernica 2003/54/ES, Írsko tým, že do 3. marca 2011 neprijalo ustanovenia preberajúce definície obsiahnuté v jej článku 2 bodoch 8, 18, 21, 22, 32, 33 a 34, a povinnosti stanovené v jej článku 9 ods. 1 až 7 a článku 9 ods. 12 v spojení s článkom 9 ods. 11, v jej článku 16 ods. 1 druhej a tretej vete a v článku 16 ods. 2 a 3, v jej článku 38 ods. 1 druhej vete, v jej článku 39 ods. 1, 4 a 8, a v jej článku 40 ods. 1 až 3, 5 a 7, alebo v každom prípade tieto opatrenia neoznámilo Komisii, nesplnilo povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú z článku 49 ods. 1 tejto smernice,

- uložil Írsku v súlade s článkom 260 ods. 3 ZFEÚ povinnosť zaplatiť denné penále vo výške 20 358 eur, od dňa vyhlásenia rozsudku Súdneho dvora, splatné na účet vlastných zdrojov Európskej únie z dôvodu neoznámenej opatrení preberajúcich smernicu prijatú legislatívnym postupom, a
- zaviazal Írsko na náhradu trov konania.

### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota stanovená na prebratie smernice uplynula 3. marca 2011.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 211, s. 55.

---

### Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal The High Court of Ireland (Írsko) 5. mája 2014 – Kuldip Singh, Denzel Njume, Khaled Aly/Minister for Justice and Equality

(Vec C-218/14)

(2014/C 223/10)

Jazyk konania: angličtina

### Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

The High Court of Ireland

### Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Kuldip Singh, Denzel Njume, Khaled Aly

Žalovaný: Minister for Justice and Equality

### Prejudiciálne otázky

1. Je zachované právo na pobyt štátneho príslušníka tretej krajiny v hostiteľskom členskom štáte po tom, ako sa po odchode občana Únie z hostiteľského členského štátu, v ktorom tento občan Únie vykonával práva Únie, skončilo manželstvo medzi občanom Únie a štátnym príslušníkom tretej krajiny rozvodom, ak sa uplatnia článok 7 a článok 13 ods. 2 písm. a) smernice Rady 2004/38/ES <sup>(1)</sup>? V prípade zápornej odpovede, má štátny príslušník tretej krajiny právo na pobyt v hostiteľskom členskom štáte v období od odchodu občana Únie z hostiteľského členského štátu do rozvodu?
2. Sú splnené požiadavky článku 7 ods. 1 písm. b) smernice 2004/38/ES v prípade, že manželský partner, občan Únie, tvrdí, že má dostatočné prostriedky v zmysle článku 8 ods. 4 smernice, najmä na základe prostriedkov manželského partnera, ktorý je štátnym príslušníkom tretej krajiny?
3. V prípade zápornej odpovede na druhú otázku, sú osobám, ako sú navrhovatelia, priznané práva podľa právnych predpisov Únie (odhliadnuc od smernice) pracovať v hostiteľskom členskom štáte, aby si mohli zaistiť „dostatočné prostriedky“ na účely článku 7 smernice alebo k týmto prostriedkom prispievať?

---

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, s. 77; Mim. vyd. 05/005, s. 46).